

TÉRMINOS DEL CONTENIDO POR VOLUMEN

Los presentes Términos del Contenido por Volumen constituyen un contrato legal entre la entidad que suscribe el presente contrato ("Tu Institución") y Apple (el "Contrato" o los "Términos del Contenido por Volumen"). Lee atentamente el presente Contrato antes de utilizar los servicios. Si haces clic en "Aceptar", aceptas que leíste y entendiste este Contrato. Si no tienes la facultad legal para obligar a Tu Institución o no aceptas estos términos, no hagas clic en "Aceptar".

Apple es el proveedor del Servicio de Contenido por Volumen, que (a) en el caso del App Store, permite a las empresas e instituciones educativas autorizadas comprar Contenido del App Store de forma masiva únicamente para su distribución y uso por parte de personas empleadas por la institución o afiliadas a ella, como contratistas, empleados, agentes y, en el caso de instituciones educativas, estudiantes matriculados autorizados por ti de acuerdo con los Términos y condiciones de los Servicios Multimedia de Apple, o (b) en el caso de Apple Books, permite a (i) instituciones educativas autorizadas que sean escuelas o distritos escolares (excluidas, sin limitación, las bibliotecas) comprar Contenido de Apple Books de forma masiva únicamente para su distribución y uso por parte de personas que sean empleados, profesores o ayudantes de profesores (independientemente de si son empleados directos de la institución) en la institución o estén registrados como estudiantes en la institución, o (ii) instituciones aprobadas únicamente para su distribución y uso por parte de personas empleadas o afiliadas a la institución, como contratistas, empleados y agentes, de conformidad con los Términos y condiciones de los Servicios Multimedia de Apple, según corresponda. Dicho Contenido del App Store y el Contenido de Apple Books adquirido de forma masiva se definen en su conjunto como "Contenido por Volumen". Los usuarios finales afiliados a Tu Institución a los que distribuyas el Contenido por Volumen, incluyendo entre otros las cuentas creadas como Cuentas Administradas de Apple, se definen en su conjunto como "Usuarios Finales Autorizados". Aceptas que el uso que hagas del Servicio de Contenido por Volumen y del Contenido por Volumen estará sujeto al presente Contrato, así como a los Términos y condiciones de los Servicios Multimedia de Apple (<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/>), que se incorporan en el presente documento por referencia (en conjunto, los "Términos"). En caso de conflicto o incoherencia, prevalecerán los Términos del Contenido por Volumen.

SERVICIO DE CONTENIDO POR VOLUMEN

Aceptas que solo utilizarás una Cuenta Administrada de Apple con los privilegios adecuados (por ejemplo, administrador o responsable de contenidos) con el fin de comprar, administrar y distribuir Contenido por Volumen desde el Servicio de Contenido por Volumen. Aceptas proporcionar información precisa para registrar Tu Institución, como el nombre de la empresa, la dirección física, el número D-U-N-S, la información de pago de la empresa u otra información que se solicite.

SOLO VENTAS TERRITORIALES

El Servicio de Contenido por Volumen solo está disponible para ti en Panamá, sus territorios y posesiones (el "Territorio").

Solo los Usuarios Finales Autorizados pueden canjear los Códigos de Contenido en el Territorio. Los Códigos de Contenido por Volumen del App Store solo podrán distribuirse a los Usuarios Finales Autorizados en el Territorio, pero el Contenido por Volumen del App Store podrá asignarse a través de la Distribución Administrada (tal y como se define a continuación) a los Usuarios Finales Autorizados en cualquier país en el que dicho Contenido por Volumen esté disponible comercialmente, sujeto a cambios en cualquier momento. Tu uso del Servicio de Contenido por Volumen para la compra de contenido de apps es únicamente con el App Store en el Territorio, y cualquier descarga o asignación posterior no creará un contrato o transacción de venta independiente entre tú y cualquier otra entidad de Apple. Aceptas que no utilizarás el Servicio de Contenido por Volumen para eludir las leyes de ningún país ni las restricciones establecidas por los proveedores del Contenido por Volumen.

POLÍTICA DE PAGOS, IMPUESTOS Y REEMBOLSOS

Aceptas que Tu institución pagará todo el Contenido por Volumen adquirido a través de tu cuenta, que tú o cualquier otro comprador de tu cuenta están autorizados a realizar dichas compras en nombre de la autoridad de compra, y que Apple puede almacenar y cargar en tu método de pago cualquier Contenido adquirido y cualquier importe adicional (incluidos impuestos y recargos por demora, según corresponda) que pueda devengarse por tu cuenta o en relación con ella. Eres responsable del pago puntual de todos los honorarios y de facilitar a Apple un método de pago válido para el pago de todos los honorarios. Todos los honorarios se facturarán según el método de pago que designes durante el proceso de registro.

El precio total incluirá el precio del Contenido por Volumen más cualquier impuesto sobre las ventas aplicable basado en la dirección de facturación y la tasa de impuesto sobre las ventas vigente en el momento de la compra. Solo cobraremos impuestos cuando los bienes digitales estén sujetos a impuestos. Entiendes y aceptas que serás responsable de determinar y pagar cualquier impuesto o gravamen resultante de Tu asignación de Productos del App Store a Usuarios Finales Autorizados en territorios distintos al territorio en el que está registrada Tu Institución.

Si realizas tu pedido en nombre de una organización exenta de impuestos o de un particular, comunícate con el Soporte técnico en <https://support.apple.com/business-education-programs>. Prepárate para aportar pruebas de tu exención fiscal.

Todas las ventas son definitivas.

Los precios del Contenido por Volumen ofrecido a través del Servicio de Contenido por Volumen pueden cambiar en cualquier momento, y el Servicio de Contenido por Volumen no ofrece protección de precios ni reembolsos en caso de reducción de precios u ofertas promocionales.

Si el Contenido del App Store o el Contenido de Apple Books dejan de estar disponibles tras una transacción pero antes de la descarga inicial, el único recurso del que dispondrás será el reembolso. En caso de que se conceda dicho reembolso, Apple se reserva el derecho a desactivar los Códigos de Contenido no utilizados (tal y como se define a continuación) y también la posibilidad de asignar Contenido por Volumen a través de la Distribución Administrada. En caso de problemas técnicos que impidan o retrasen injustificadamente la entrega del Contenido por Volumen, tu único y exclusivo recurso es el reemplazo o el reembolso del precio pagado, según lo determine Apple.

Si eres una institución ubicada en Taiwán, deberás proporcionar tu Número Comercial Unificado a Apple cuando te lo solicite.

SALDO DE CONTENIDO POR VOLUMEN

Los saldos no utilizados del Contenido por Volumen no son canjeables por dinero en efectivo y no pueden devolverse para obtener un reembolso en efectivo (excepto si así lo exige la ley), volver a venderse, utilizarse para comprar Tarjetas de Regalo de Apple ni utilizarse en las tiendas Apple Store.

Los saldos no utilizados del Contenido por Volumen adquirido en tu Territorio podrán canjearse a través del Servicio únicamente en tu Territorio.

Apple no se hace responsable de la pérdida o el robo de saldos del Contenido por Volumen. Apple se reserva el derecho a cerrar cuentas y solicitar formas de pago alternativas si una compra de Contenido por Volumen se obtiene o utiliza de forma fraudulenta en el Servicio de Contenido por Volumen.

APPLE, Y SUS LICENCIATARIOS, FILIALES Y LICENCIANTES NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A TU SALDO PARA EL CONTENIDO POR VOLUMEN, EL CONTENIDO POR VOLUMEN, LOS CÓDIGOS DE CONTENIDO POR VOLUMEN O EL PROGRAMA DE COMPRA POR VOLUMEN, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. ESTAS LIMITACIONES PUEDEN NO SER APLICABLES EN TU CASO.

DERECHOS DE AUDITORÍA

Dado que Apple puede auditar las compras de los clientes a través del Servicio de Contenido por Volumen para garantizar que solo se solicitan las compras que cumplen los requisitos y que se respetan todas las condiciones de compra y normas de uso,

te comprometes a mantener registros completos y precisos de todos los usos del Contenido por Volumen que adquiriste. Si una auditoría revelara después de la entrega (o si Apple descubriera de otro modo) que no eras un comprador que cumplía los requisitos en el momento en que realizaste el pedido o que no respetaste todos los términos aplicables a tu compra, Apple podrá hacer lo siguiente:

- Desactivar tu Cuenta Administrada de Apple;
- Si realizaste tu pedido con tarjeta de crédito, cargar a tu tarjeta de crédito la diferencia entre el importe que pagaste por los bienes entregados y el precio que Apple cobró al público en general por los mismos bienes a través del Servicio de Contenido por Volumen, vigente en la fecha en que realizaste el pedido; y
- Si pagaste por un medio que no sea tarjeta de crédito, a (a) facturarte la diferencia entre el importe que pagaste por los bienes entregados y el precio que Apple cobró al público en general por los mismos bienes a través del Servicio de Contenido por Volumen, pagadera en quince días a partir de la fecha de la factura, y (b), en caso de que no pagues la factura a su vencimiento, emprender acciones legales contra ti ante un tribunal de la jurisdicción competente, teniendo la parte vencedora derecho a los honorarios de los abogados.

En caso de que Apple no ofrezca los productos específicos que adquiriste a través del Servicio de Contenido por Volumen, se cargará a tu método de pago o se te facturará la diferencia entre el importe que pagaste por los productos entregados y el precio que Apple cobraba al público en general por los productos equivalentes más cercanos a través del Servicio de Contenido por Volumen, en vigor en la fecha en que realizaste el pedido.

Apple tendrá derecho a solicitar información complementaria y a auditar los registros pertinentes para confirmar que se respetan los Términos.

DISPONIBILIDAD DEL CONTENIDO

Apple se reserva el derecho a modificar las opciones de contenido (incluida la elegibilidad para determinadas funcionalidades) sin previo aviso.

DISTRIBUCIÓN DEL CONTENIDO

El Servicio de Contenido por Volumen podrá prestarse a los Usuarios Finales Autorizados ya sea (i) mediante transmisión directa a la cuenta de Apple o a la Cuenta Administrada de Apple de cada Usuario Final Autorizado (la "Asignación de Usuarios"), (ii) mediante distribución de códigos alfanuméricos generados por Apple (los "Códigos de Contenido") canjeables en el App Store por contenidos específicos de apps, o en Apple Books por contenidos específicos de libros; o (iii) solo para apps, mediante asignación directa a un dispositivo iOS, watchOS, iPadOS, macOS, tvOS o visionOS

(la "Asignación de Dispositivos"), en cuyo caso (a) deberán realizarse compras separadas para cada dispositivo único (es decir, una única licencia no podrá compartirse simultáneamente por varios dispositivos); y (b) a los efectos de cualquier Contrato de Licencia de Usuario Final, Términos de Uso u otros contratos suscritos por los Usuarios Finales Autorizados en relación con cualquier Contenido por Volumen del App Store, tú serás considerado el "usuario final". "Distribución Administrada" hace referencia a Asignación de Usuarios o Asignación de Dispositivos.

Solo como adaptación para ti, Apple acepta permitirte (1) utilizar un único Código de Contenido para sincronizar Contenido del App Store en varios dispositivos, hasta el número de códigos que hayas adquirido (en lugar de tener que canjear un código por separado), siempre que te comprometas a no sincronizar más copias que el número de códigos que hayas adquirido; y (2) comprar varias copias del mismo Contenido de Apple Books y distribuir las para que puedan canjearlas las personas que sean empleados, profesores o ayudantes de profesor (independientemente de si están contratados por la institución de forma directa) en la institución o estén matriculados como estudiantes en tu escuela o distrito escolar. Es posible que estas adaptaciones solo estén disponibles durante un periodo limitado, y Apple no garantiza su disponibilidad en el futuro.

DISTRIBUCIÓN ADMINISTRADA

Una vez completada tu compra de Contenido por Volumen, tendrás derecho a asignar el Contenido de Apple Books o el Contenido del App Store específico que hayas adquirido en la cantidad seleccionada, cada uno de los cuales podrá asignarse a una Cuenta de Apple o a una Cuenta Administrada de Apple de tu propiedad o bajo tu control o al de uno de tus Usuarios Finales Autorizados o, en el caso del Contenido por Volumen del App Store, a un único dispositivo de tu propiedad o bajo tu control o al de uno de tus Usuarios Finales Autorizados. Este derecho no caducará y estará sujeto a la disponibilidad de los productos específicos. Mediante un sistema de administración de dispositivos móviles ("MDM"), podrás invitar a los Usuarios Finales Autorizados a asociar su cuenta de Apple o su dispositivo y, tras la aceptación del Usuario Final Autorizado, podrás asignarles el Contenido de Apple Books y el Contenido del App Store o, en el caso del Contenido del App Store, a sus dispositivos. Para recibir un producto, los Usuarios Finales Autorizados deben tener una Cuenta de Apple o una Cuenta Administrada de Apple válida (sujeta a la aceptación de los Términos), así como hardware, software y acceso a Internet compatibles.

Para el Contenido de Apple Books: No puedes utilizar el Contenido de Apple Books en una situación de préstamo similar a la de una biblioteca. **COMPRENDES Y ACEPTAS QUE EL PROPIETARIO DE LA CUENTA DE APPLE A LA QUE SE ASIGNE UN PRODUCTO DE APPLE BOOKS SE CONVERTIRÁ EN EL PROPIETARIO DE DICHO PRODUCTO Y TENDRÁ DERECHO A TODOS LOS DERECHOS ASOCIADOS, DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS. DICHS PRODUCTOS NO SON TRANSFERIBLES.**

Para el Contenido del App Store: Conservarás la propiedad del Contenido del App Store independientemente de si se asignó a la Cuenta de Apple de un Usuario Final Autorizado, a una Cuenta Administrada de Apple o al ID de un dispositivo específico. Podrás revocar la asignación y volver a asignar el Contenido del App Store a otro Usuario Final Autorizado o ID de dispositivo sujeto a ciertas limitaciones del servicio. Una vez que revoques una asignación de un usuario o dispositivo concreto, dicho usuario o dispositivo dejará de estar autorizado para utilizar el Contenido del App Store.

CÓDIGOS DE CONTENIDO

Para las compras, Apple podrá proporcionarte Códigos de Contenido en la cantidad que indiques al realizar la compra, cada uno de los cuales podrá canjearse (i) en el App Store por Contenido del App Store específico comprado; o (ii) en Apple Books por Contenido de Apple Books específico comprado. Los Códigos de Contenido se proporcionarán por correo electrónico tras la ejecución de tu compra y dichos Códigos de Contenido se activarán inmediatamente para el canje por parte de los Usuarios Finales Autorizados y no caducarán, sujeto a disponibilidad. Tú o tus Usuarios Finales Autorizados solo podrán canjear el Código de Contenido de acuerdo con los Términos. Cada Código de Contenido para el Contenido del App Store debe canjearse en una cuenta de Apple propiedad de Tu Institución y controlada por esta o por uno de tus Usuarios Finales Autorizados. Cada Código de Contenido para el Contenido de Apple Books debe canjearse en una cuenta propiedad del Usuario Final Autorizado o controlada por este. **COMPRENDES Y ACEPTAS QUE EL PROPIETARIO DE LA CUENTA DE APPLE CANJEANTE SE CONVERTIRÁ (i) EN EL CASO DEL CONTENIDO DEL APP STORE, EN EL LICENCIATARIO DE DICHA COPIA DEL CONTENIDO; Y (ii) EN EL CASO DEL CONTENIDO DE APPLE BOOKS, EN EL PROPIETARIO DE DICHA COPIA DEL CONTENIDO, Y SERÁ TITULAR DE TODOS LOS DERECHOS ASOCIADOS. DICHAS LICENCIAS O CONTENIDOS SON INTRANSFERIBLES.**

Solo podrás distribuir los Códigos de Contenido a los Usuarios Finales Autorizados y te comprometes a que los siguientes Términos y condiciones para Usuarios Finales Autorizados, según corresponda al tipo de contenido adquirido, estén disponibles de manera inmediata en el instrumento utilizado para distribuir los Códigos de Contenido (por ejemplo, certificado, tarjeta, correo electrónico):

Para apps o libros:

“Código canjeable únicamente en el App Store o Apple Books, según corresponda, para el Territorio. Requiere una cuenta de Apple, sujeto a la aceptación previa de los términos de licencia y uso. Se requiere software y hardware compatibles, así como acceso a Internet (pueden aplicarse tarifas). No se permite la reventa. Se aplican los términos completos: <http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes>”.

RESTRICCIONES DE CONTENIDO POR VOLUMEN

No podrás revender ni aceptar ningún tipo de compensación a cambio de la distribución del Contenido por Volumen, ni distribuir o autorizar la distribución del Contenido por Volumen a nadie que no sean tus Usuarios Finales Autorizados. Serás el único responsable del uso que hagas de los Contenidos por Volumen, así como de cualquier pérdida o responsabilidad que se derive de ello para el proveedor de contenidos o para Apple. No podrás exportar Contenido por Volumen de Apple Books o del App Store para su uso fuera del Territorio, ni declarar que tienes el derecho o la capacidad de hacerlo; sin embargo, podrás ceder Contenido por Volumen del App Store a usuarios finales fuera del Territorio únicamente en la medida permitida por los presentes Términos del Contenido por Volumen. El riesgo de pérdida y la transferencia de la titularidad del Contenido por Volumen pasan a ti en el momento de su transmisión electrónica. Apple se reserva el derecho a cerrar todas y cada una de las cuentas de Apple aplicables y a solicitar formas de pago alternativas si Apple determina que el Contenido por Volumen se obtiene o utiliza de forma fraudulenta. Mediante el uso del Servicio de Contenido por Volumen, aceptas que estás adquiriendo Contenido por Volumen para tu uso y el de tus Usuarios Finales Autorizados en tu nombre.

DEFINICIÓN DE APPLE

Según el Territorio, "Apple" significa lo siguiente:

Apple Inc., con sede en One Apple Park Way, Cupertino, California, para las instituciones de Estados Unidos, incluido Puerto Rico;

Apple Canada Inc., con sede en 120 Bremner Blvd., Suite 1600, Toronto ON M5J 0A8, Canadá, para las instituciones de Canadá;

Apple Services LATAM LLC, con sede en 1 Alhambra Plaza, Ste 700, Coral Gables, Florida, para las instituciones de México, América Central o del Sur, o cualquier país o territorio del Caribe (sin incluir Puerto Rico);

iTunes K.K., con sede en Roppongi Hills, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku, Tokio 106-6140, Tokio, para las instituciones de Japón;

Apple Pty Limited, con sede en Level 3, 20 Martin Place, Sydney NSW 2000, Australia, para las instituciones de Australia o Nueva Zelanda, incluidos los territorios o las jurisdicciones asociadas;

Apple Services Pte. Ltd., con sede en 7 Ang Mo Kio Street 64, Singapur 569086 para las instituciones de la República de Corea; y

Apple Distribution International Ltd., con sede en Hollyhill Industrial Estate, Hollyhill, Cork, República de Irlanda, para las instituciones de todos los demás países o territorios no especificados anteriormente en los que se ofrece el Servicio de Contenido por Volumen.

CONTRATACIÓN ELECTRÓNICA

Tu uso del Servicio de Contenido por Volumen incluye la capacidad de celebrar contratos o realizar transacciones electrónicamente. DECLARAS Y GARANTIZAS QUE TIENES EL DERECHO Y LA AUTORIDAD PARA SUSCRIBIR ESTE CONTRATO EN NOMBRE DE TU INSTITUCIÓN, Y PARA VINCULAR LEGALMENTE A DICHA ENTIDAD A LOS TÉRMINOS Y OBLIGACIONES DE ESTE CONTRATO. RECONOCES QUE TUS ENVÍOS ELECTRÓNICOS CONSTITUYEN TU ACEPTACIÓN E INTENCIÓN DE RESPETAR Y PAGAR DICHOS CONTRATOS Y TRANSACCIONES. TU ACEPTACIÓN E INTENCIÓN DE QUEDAR OBLIGADO POR ENVÍOS ELECTRÓNICOS SE APLICA A TODOS LOS REGISTROS RELACIONADOS CON TODAS LAS TRANSACCIONES QUE REALICES EN ESTE SITIO, INCLUIDOS AVISOS DE CANCELACIÓN, POLÍTICAS, CONTRATOS Y APLICACIONES. Para acceder y conservar tus registros electrónicos, es posible que debas tener cierto hardware y software, que son de tu exclusiva responsabilidad.

En la medida de lo permitido por la ley vigente, aceptas indemnizar y eximir de responsabilidad a Apple, y, a solicitud de Apple, defender a Apple, sus directores, funcionarios, empleados, contratistas independientes y agentes (cada uno una "Parte Indemnizada de Apple") de y contra cualquier reclamo, pérdida, responsabilidad, daño, gasto y costo incluidos, sin limitaciones, honorarios de abogados y gastos judiciales (de forma colectiva, "Pérdidas") en que incurran las Partes Indemnizadas de Apple y que surjan de, o con relación a, cualquiera de las siguientes opciones: (i) el incumplimiento por tu parte de cualquier certificación, pacto, obligación, declaración o garantía contenida en el presente Contrato; (ii) el uso por tu parte del Servicio de Contenido por Volumen. En ningún caso, puedes celebrar un acuerdo con un tercero o un acuerdo similar que afecte los derechos de Apple o que vincule a Apple de alguna manera, sin el consentimiento previo por escrito de Apple.

LYL188

9 de septiembre de 2024

VOLUME CONTENT TERMS

These Volume Content Terms constitute a legal agreement between the entity entering into this agreement (“Your Institution”) and Apple (the “Agreement” or “Volume Content Terms”). Please read this Agreement carefully before using the services. By clicking “Agree” you are agreeing that you have read and understand this Agreement. If you do not have the legal authority to bind Your Institution or do not agree to these terms, do not click “Agree.”

Apple is the provider of the Volume Content Service, which (a) for the App Store, permits approved business and educational institutions to purchase App Store Content in bulk solely for distribution to, and use by, persons employed by or affiliated with the institution, such as contractors, employees, agents, and, in the case of educational institutions, enrolled students authorized by you in accordance with the Apple Media Services Terms and Conditions, or (b) for Apple Books, permits either (i) approved educational institutions that are schools or school districts (excluding without limitation libraries) to purchase Apple Books Content in bulk, solely for distribution to, and use by, persons who are either employees, faculty or teacher's aides (regardless of whether they are directly employed by the institution) at the institution or registered as students at the institution, or (ii) approved institutions solely for distribution to, and use by, persons employed by or affiliated with the institution, such as contractors, employees and agents, in accordance with the Apple Media Services Terms and Conditions, as applicable. Such App Store Content and Apple Books Content purchased in bulk are collectively defined as "Volume Content". The end users affiliated with Your Institution to which you distribute the Volume Content, including without limitation accounts created as Managed Apple Accounts, are collectively defined as "Authorized End Users". You agree that your use of the Volume Content Service and the Volume Content will be subject to this Agreement, as well as the Apple Media Services Terms and Conditions (<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/>), which are hereby incorporated by reference (collectively, "Terms"). In the event of any conflict or inconsistency, the Volume Content Terms shall control.

VOLUME CONTENT SERVICE

You agree that you will only use an appropriately-privileged Managed Apple Account (e.g., administrator or content manager) for the purpose of purchasing, managing and distributing Volume Content from the Volume Content Service. You agree to provide accurate information in order to register Your Institution, such as company name, physical address, D-U-N-S number, corporate payment information or other information as requested.

TERRITORY SALES ONLY

The Volume Content Service is available to you only in Panama, its territories, and possessions (the “Territory”).

Content Codes may only be redeemed by your Authorized End Users in the Territory. App Store Volume Content Codes may only be distributed to your Authorized End Users in the Territory, but App Store Volume Content may be assigned via Managed Distribution (as defined below) to your Authorized End Users in any country where such Volume Content is commercially available, subject to change at any time. Your use of the Volume Content Service for the purchase of app content is solely with the App Store in the Territory, and any subsequent downloads or assignments shall not create a separate agreement or sales transaction between you and any other Apple entity. You agree that you shall not use the Volume Content Service to circumvent the laws of any country or restrictions set forth by providers of the Volume Content.

PAYMENTS, TAXES, AND REFUND POLICY

You agree that Your Institution will pay for all Volume Content purchased through your account, that you or any other purchaser on your account are authorized to make such purchases on behalf of the purchasing authority, and that Apple may store and charge your payment method for any Content purchased and for any additional amounts (including any taxes and late fees, as applicable) that may be accrued by or in connection with your account. You are responsible for the timely payment of all fees and for providing Apple with a valid payment method for payment of all fees. All fees will be billed to the payment method you designate during the registration process.

Your total price will include the price of the Volume Content plus any applicable sales tax based on the bill-to address and the sales tax rate in effect at the time of purchase. We will charge tax only where digital goods are taxable. You understand and agree that you shall be responsible for determining and paying any taxes or levies resulting from Your assignment of App Store Products to Authorized End Users in territories other than the territory in which Your Institution is registered.

If your order is placed on behalf of a tax-exempt organization or individual, please contact Support at <https://support.apple.com/business-education-programs>. Please be prepared to provide proof of tax exemption status.

All sales are final.

Prices for Volume Content offered via the Volume Content Service may change at any time, and the Volume Content Service does not provide price protection or refunds in the event of a price reduction or promotional offering.

If App Store Content or Apple Books Content becomes unavailable following a transaction but prior to initial download, your sole remedy is a refund. Should such refund be granted, Apple reserves the right to disable unused Content Codes (as defined below) and also the ability to assign Volume Content via Managed Distribution. If technical problems prevent or

unreasonably delay delivery of your Volume Content, your exclusive and sole remedy is either replacement or refund of the price paid, as determined by Apple.

If you are an institution located in Taiwan, you are required to provide your Unified Business Number to Apple upon request.

VOLUME CONTENT BALANCE

Unused balances for Volume Content are not redeemable for cash and cannot be returned for a cash refund (except as required by law), resold, used to purchase Apple Gift Cards, or used in Apple Retail Stores.

Unused balances for Volume Content purchased in your Territory may be redeemed through the Service only in your Territory.

Apple is not responsible for lost or stolen balances for Volume Content. Apple reserves the right to close accounts and request alternative forms of payment if a purchase for Volume Content is fraudulently obtained or used on the Volume Content Service.

APPLE, AND ITS LICENSEES, AFFILIATES, AND LICENSORS MAKE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO YOUR BALANCE FOR VOLUME CONTENT, VOLUME CONTENT, VOLUME CONTENT CODES, OR THE VOLUME PURCHASE PROGRAM, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

AUDIT RIGHTS

As Apple may audit the purchases of customers through the Volume Content Service to ensure that only eligible purchases have been ordered and that all purchase conditions and usage rules have been observed, you agree to keep complete and accurate records of all uses of the Volume Content you purchased. Should an audit disclose after delivery (or should Apple otherwise discover) that you were not an eligible purchaser at the time you placed your order or that you have not observed all of the conditions applicable to your purchase, Apple may:

- Disable your Managed Apple Account;
- If you placed your order by credit card, to charge to your credit card the difference between the amount you paid for the delivered goods and the price that Apple charged the general public for the same goods via the Volume Content Service, in effect on the date that you placed your order; and
- If you paid by a means other than credit card, to (a) invoice you for the difference between the amount that you paid for the delivered goods and the price that Apple charged the general public for the same goods via the Volume Content Service, payable

in fifteen days from the date of the invoice, and (b), should you fail to pay the invoice when due, institute legal action against you in a court of competent jurisdiction, with the prevailing party entitled to attorneys' fees.

Should Apple not offer the specific products that you purchased through the Volume Content Service, your payment method will be charged or you will be invoiced the difference between the amount you paid for the delivered goods and the price that Apple charged the general public for the closest equivalent goods via the Volume Content Service, in effect on the date that you placed your order.

Apple shall have the right to request supplementary information and audit relevant records to confirm your compliance with the Terms.

CONTENT AVAILABILITY

Apple reserves the right to change content options (including eligibility for particular features) without notice.

CONTENT DISTRIBUTION

The Volume Content Service may be provided to your Authorized End Users either (i) via direct transmission to the Apple account or Managed Apple Account of each Authorized End User ("User Assignment"), (ii) via distribution of alphanumeric codes generated by Apple ("Content Codes") which are redeemable in the App Store for specific application content, or in Apple Books for specific book content; or (iii) for apps only, by assignment directly to an iOS, watchOS, iPadOS, macOS, tvOS, or visionOS device ("Device Assignment"), in which case (a) separate purchases must be made for each unique device (i.e. a single license may not be simultaneously shared by multiple devices); and (b) you shall be deemed the "end-user" for purposes of any End User License Agreements, Terms of Use, or other agreements engaged by your Authorized End Users relating to any App Store Volume Content. "Managed Distribution" means either User Assignment or Device Assignment.

Solely as an accommodation to you, Apple agrees to permit you to (1) use a single Content Code to sync App Store Content to multiple devices, up to the number of codes you have purchased (instead of having to redeem a separate code), provided you agree to sync no more copies than the number of codes you purchased; and (2) purchase multiple copies of the same Apple Books Content and distribute them for redemption by persons who are either employees, faculty or teacher's aides (regardless of whether they are directly employed by the institution) at the institution or registered as students at your school or school district. These accommodations may only be available for a limited period of time, and Apple makes no guarantee regarding the availability of these accommodations in the future.

MANAGED DISTRIBUTION

Upon completion of your purchase of Volume Content, you will be entitled to assign the specific Apple Books Content or App Store Content that you have purchased in the quantity selected, each of which may be assigned to an Apple Account or Managed Apple Account owned or controlled by you or one of your Authorized End Users or, in the case of App Store Volume Content, to a unique device owned or controlled by you or one of your Authorized End Users. This entitlement will not expire, subject to availability of the specific products. Using a mobile device management system ("MDM"), you will be able to invite your Authorized End Users to associate their Apple account or device and, upon the Authorized End User's acceptance, you may assign Apple Books Content and App Store Content to them or, in the case of App Store Content, to their devices. In order to receive a product, your Authorized End Users must have a valid Apple Account or Managed Apple Account (subject to acceptance of the Terms), and compatible hardware, software and Internet access.

For Apple Books Content: You may not use the Apple Books Content in a library-type lending scenario. YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT THE OWNER OF THE APPLE ACCOUNT TO WHICH AN APPLE BOOKS PRODUCT IS ASSIGNED WILL BECOME THE OWNER OF THAT PRODUCT AND SHALL BE ENTITLED TO ALL ASSOCIATED RIGHTS, SUBJECT TO THE TERMS. SUCH PRODUCTS ARE NON-TRANSFERABLE.

For App Store Content: You will retain ownership of App Store Content regardless of whether it has been assigned to an Authorized End User's Apple Account, Managed Apple Account or a specific device ID. You may revoke the assignment and re-assign the App Store Content to another Authorized End User or device ID subject to certain service limitations. Once you have revoked an assignment from a particular user or device, that user or device will no longer be authorized to use the App Store Content.

CONTENT CODES

For purchases, Apple may provide you with Content Codes in the quantity you specify when making your purchase, each of which may be redeemed (i) in the App Store for specific App Store Content purchased; or (ii) in Apple Books for specific Apple Books Content purchased. The Content Codes shall be provided to you electronically via email upon execution of your purchase and such Content Codes shall immediately become active for redemption by your Authorized End Users and shall not expire, subject to availability. You and/or your Authorized End Users may redeem the Content Code only in accordance with the Terms. Each Content Code for App Store Content must be redeemed to an Apple account owned and controlled by Your Institution or by one of your Authorized End Users. Each Content Code for Apple Books Content must be redeemed to an account owned or controlled by the Authorized End User. YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT THE OWNER OF THE REDEEMING APPLE ACCOUNT WILL BECOME (i) FOR APP STORE CONTENT, THE LICENSEE OF THAT COPY OF THE CONTENT; AND (ii) FOR APPLE BOOKS CONTENT, THE OWNER OF THAT COPY OF THE CONTENT, AND SHALL BE ENTITLED TO ALL ASSOCIATED RIGHTS. SUCH LICENSES OR CONTENT ARE NON-TRANSFERABLE.

You may distribute the Content Codes only to your Authorized End Users and you agree to make the following Authorized End User Terms and Conditions, as applicable for the purchased content type, readily available on the instrument used to distribute the Content Codes (e.g. certificate, card, email):

For apps and/or books:

"Code is redeemable only in the App Store and/or Apple Books, as applicable, for the Territory. Requires an Apple account, subject to prior acceptance of license and usage terms. Compatible software and hardware, and internet access (fees may apply) required. Not for resale. Full terms apply: <http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes>."

VOLUME CONTENT RESTRICTIONS

You may not resell or accept any form of compensation in exchange for distribution of Volume Content nor may you distribute or authorize distribution of the Volume Content to anyone other than your Authorized End Users. You shall be solely responsible for your use of the Volume Content, and for any loss or liability to the content provider or Apple therefrom. You may not export Apple Books or App Store Volume Content for use outside of the Territory, nor represent that you have the right or ability to do so; you may, however, assign App Store Volume Content to end-users outside of the Territory solely to the extent permitted by these Volume Content Terms. Risk of loss and transfer of title for the Volume Content pass to you upon electronic transmission to you. Apple reserves the right to close any and all applicable Apple accounts and request alternative forms of payment if Apple determines the Volume Content is fraudulently obtained or used. By using the Volume Content Service, you agree that you are acquiring Volume Content for use by you and your Authorized End Users on your behalf.

DEFINITION OF APPLE

Depending on your Territory, "Apple" means:

Apple Inc., located at One Apple Park Way, Cupertino, California, for institutions in the United States, including Puerto Rico;

Apple Canada Inc., located at 120 Bremner Blvd., Suite 1600, Toronto ON M5J 0A8, Canada for institutions in Canada;

Apple Services LATAM LLC, located at 1 Alhambra Plaza, Ste 700 Coral Gables, Florida, for institutions in Mexico, Central or South America, or any Caribbean country or territory (excluding Puerto Rico);

iTunes K.K., located at Roppongi Hills, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-6140, Tokyo for institutions in Japan;

Apple Pty Limited, located at Level 3, 20 Martin Place, Sydney NSW 2000, Australia, for institutions in Australia or New Zealand, including in any of their territories or affiliated jurisdictions;

Apple Services Pte. Ltd., located at 7 Ang Mo Kio Street 64, Singapore 569086 for institutions in the Republic of Korea; and

Apple Distribution International Ltd., located at Hollyhill Industrial Estate, Hollyhill, Cork, Republic of Ireland, for institutions in all other countries or territories not specified above in which the Volume Content Service is offered.

ELECTRONIC CONTRACTING

Your use of the Volume Content Service includes the ability to enter into agreements and/or to make transactions electronically. YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU HAVE THE RIGHT AND AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF YOUR INSTITUTION, AND TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THE TERMS AND OBLIGATIONS OF THIS AGREEMENT. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOUR ELECTRONIC SUBMISSIONS CONSTITUTE YOUR AGREEMENT AND INTENT TO BE BOUND BY AND TO PAY FOR SUCH AGREEMENTS AND TRANSACTIONS. YOUR AGREEMENT AND INTENT TO BE BOUND BY ELECTRONIC SUBMISSIONS APPLIES TO ALL RECORDS RELATING TO ALL TRANSACTIONS YOU ENTER INTO ON THIS SITE, INCLUDING NOTICES OF CANCELLATION, POLICIES, CONTRACTS AND APPLICATIONS. In order to access and retain your electronic records, you may be required to have certain hardware and software, which are your sole responsibility.

To the extent permitted by applicable law, you agree to indemnify and hold harmless Apple, and upon Apple's request, defend Apple, its directors, officers, employees, independent contractors and agents (each an "Apple Indemnified Party") from any and all claims, losses, liabilities, damages, expenses and costs, including without limitation attorneys' fees and court costs, (collectively, "Losses") incurred by an Apple Indemnified Party and arising from or related to any of the following: (i) Your breach of any certification, covenant, obligation, representation or warranty made in this Agreement; (ii) Your use of the Volume Content Service. In no event may you enter into any settlement or like agreement with a third party that affects Apple's rights or binds Apple in any way, without the prior written consent of Apple.

LYL188

9 September 2024